

FALL RIVER PUBLIC SCHOOLS

Student Health Services - Nursing – 360 Elsbree Street, Fall River, MA 02720

Matthew H. Malone Ph.D., Superintendent

Karen A. Long, Director of Nursing

Dear Parent/Guardian,

The single most important thing to do if your child has the following symptoms is to keep your child **HOME**. Note that some symptoms of COVID-19 are the same as the flu or a bad cold; please do not assume it is another condition. When in doubt, please keep your child home and contact their Primary Care Provider for further guidance.

Below is a list of symptoms for which caregivers should monitor their children **every** morning before sending them to school or to the bus stop.

Keep your child HOME if they have any of these symptoms.

- ✓ Fever (100° Fahrenheit or higher)
- ✓ Repeated shaking with chills
- ✓ Cough (not due to other known cause, such as chronic cough)
- ✓ Difficulty breathing or shortness of breath
- ✓ New loss of taste or smell
- ✓ Sore throat
- ✓ Headache, *when in combination with other symptoms*
- ✓ Muscle aches or body aches
- ✓ Nausea, vomiting, or diarrhea
- ✓ Fatigue, *when in combination with other symptoms*
- ✓ Nasal congestion or runny nose (not due to other known causes, such as allergies) *when in combination with other symptoms*

If your child has any of the above symptoms, please contact your child's Primary Care Provider to obtain further guidance which could include testing. **The Massachusetts Department of Public Health's guidance states symptomatic children must get a test for active COVID-19 infection before returning to school.**

A list of test sites is available at: [https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?-](https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?)

8/26/2020

FALL RIVER PUBLIC SCHOOLS

Student Health Services - Nursing – 360 Elsbree Street, Fall River, MA 02720

Matthew H. Malone Ph.D., Superintendent

Karen A. Long, Director of Nursing

Estimado Padre / Tutor,

Lo más importante que debe hacer si su hijo tiene los siguientes síntomas es mantenerlo en **CASA**. Tenga en cuenta que algunos síntomas de COVID-19 son los mismos que los de la gripe o un resfriado fuerte; no asuma que es otra condición. **En caso de duda, mantenga a su hijo en casa y comuníquese con su proveedor de atención primaria para obtener más orientación.**

A continuación se muestra una lista de síntomas por los cuales los cuidadores deben vigilar a sus hijos todas las mañanas antes de enviarlos a la escuela o la parada del autobús.

Mantenga a su hijo en CASA si tiene alguno de estos síntomas.

- ✓ Fiebre (100 °o más)
- ✓ Sacudidas repetidas con escalofríos
- ✓ Tos (que no se deba a otra causa conocida, como tos crónica)
- ✓ Dificultad para respirar o falta de aire.
- ✓ Nueva pérdida del gusto
- ✓ Dolor de garganta
- ✓ Dolor de cabeza, cuando se combina con otros síntomas.
- ✓ Dolores musculares o corporales
- ✓ Náuseas, vómitos o diarrea
- ✓ Fatiga, cuando se combina con otros síntomas.
- ✓ Congestión nasal o secreción nasal (que no se deben a otras causas conocidas, como alergias) cuando se combinan con otros síntomas.

Si su hijo tiene alguno de los síntomas mencionados anteriormente, comuníquese con el proveedor de atención primaria de su hijo para obtener más orientación que podría incluir pruebas. **La guía del Departamento de Salud Pública de Massachusetts establece que los niños sintomáticos deben someterse a una prueba de infección activa por COVID-19 antes de regresar a la escuela.**

Hay una lista de sitios de prueba disponible en:

[https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?-](https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?)

8/26/2020

FALL RIVER PUBLIC SCHOOLS

Student Health Services - Nursing – 360 Elsbree Street, Fall River, MA 02720

Matthew H. Malone Ph.D., Superintendent

Karen A. Long, Director of Nursing

Caro (a) pai/mãe/responsável,

A coisa mais importante a fazer se seu filho apresentar os seguintes sintomas é mantê-lo em **CASA**. Observe que alguns sintomas de COVID-19 são iguais aos de uma gripe ou de um forte resfriado; por favor, não assuma que é outra doença. Em caso de dúvida, mantenha seu filho em casa e entre em contato com o médico ou profissional de saúde para obter mais orientações

Abaixo está uma lista de sintomas os quais os responsáveis devem monitorar nos seus filhos **todas** as manhãs antes de enviá-los para a escola ou para o ponto de ônibus.

Mantenha o seu filho em CASA se apresentar algum destes sintomas.

- ✓ Febre (100° Fahrenheit ou mais)
- ✓ Tremor repetido com calafrios
- ✓ Tosse (não devida a outra causa conhecida, como tosse crônica)
- ✓ Dificuldade de respirar ou falta de ar
- ✓ Nova perda de paladar ou olfato
- ✓ Garganta inflamada
- ✓ Dor de cabeça, *quando acompanhada de outros sintomas*
- ✓ Dores musculares ou dores no corpo
- ✓ Náusea, vômito, ou diarreia
- ✓ Fadiga, *quando acompanhada de outros sintomas*
- ✓ Congestão nasal ou nariz pingando (não devido a outras causas conhecidas, como alergias) *quando acompanhada de outros sintomas*

Se seu filho apresentar algum dos sintomas acima, entre em contato com o médico ou profissional de saúde do seu filho para obter mais orientações que podem incluir testes. **A orientação do Departamento de Saúde Pública de Massachusetts declara que as crianças sintomáticas devem fazer um teste para infecção da COVID-19 ativa antes de retornar à escola.**

Uma lista dos locais de teste está disponível em: <https://www.mass.gov/info-details/about-covid-19-testing#where-can-get-a-test?>

8/26/2020